

# ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHUNG VỀ BẢO VỆ VÀ XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN

(Hiệu lực từ ngày 01/07/2023)

Chủ thể dữ liệu đồng ý áp dụng, phối hợp và cam kết tuân thủ Điều khoản và điều kiện chung về bảo vệ và xử lý dữ liệu cá nhân của Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam.

## 1. Những quy định chung

- 1.1.** Điều khoản và điều kiện chung về bảo vệ dữ liệu cá nhân (gọi chung là “**Điều khoản và điều kiện chung**”) là một phần không thể tách rời của các thỏa thuận, điều khoản và điều kiện chi phối mối quan hệ giữa Công ty với Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam và các công ty có liên quan đến Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (gọi chung là “**Ngân hàng**”).
- 1.2.** Ngân hàng đề cao và tôn trọng quyền riêng tư, bảo mật và an toàn thông tin cá nhân. Đồng thời, Ngân hàng luôn nỗ lực bảo vệ thông tin cá nhân, quyền riêng tư của Chủ thể dữ liệu (bao gồm cả những chủ thể có liên quan của Chủ thể dữ liệu) và tuân thủ quy định pháp luật Việt Nam thông qua những biện pháp bảo vệ dữ liệu cá nhân đáp ứng và phù hợp với các tiêu chuẩn quốc tế.
- 1.3.** Ngân hàng chỉ thu thập, xử lý và lưu trữ dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu phù hợp với quy định của pháp luật và trong phạm vi (các) thỏa thuận giữa Ngân hàng và Chủ thể dữ liệu.
- 1.4.** Bằng việc tự mình hoặc nhân danh Công ty thực hiện việc cung cấp dữ liệu cá nhân của một bên thứ ba (bao gồm nhưng không giới hạn bởi: các cá nhân có liên quan của Công ty, chủ sở hữu, người tham chiếu, bên thụ hưởng, người được ủy quyền, đối tác, người liên hệ hoặc cá nhân khác của Chủ thể dữ liệu hoặc Công ty) cho Ngân hàng, Chủ thể dữ liệu cam đoan, bảo đảm và chịu trách nhiệm rằng Chủ thể dữ liệu đã có được sự đồng ý hợp pháp của bên thứ ba đó cho việc xử lý và thông tin về việc Ngân hàng là chủ thể xử lý các thông tin cá nhân cho các mục đích được nêu tại Điều khoản và điều kiện chung về BVDLCN.
- 1.5.** Phụ thuộc vào vai trò của Ngân hàng trong từng tình huống cụ thể là (i) Bên Kiểm soát dữ liệu cá nhân; (ii) Bên Xử lý dữ liệu cá nhân; hoặc (iii) Bên Kiểm soát và xử lý dữ liệu, Ngân hàng sẽ thực hiện các quyền hạn và trách nhiệm tương ứng theo quy định của pháp luật hiện hành.

## 2. Giải thích từ ngữ

- 2.1.** “**Dữ liệu cá nhân**” là thông tin dưới dạng ký hiệu, chữ viết, chữ số, hình ảnh, âm thanh hoặc dạng tương tự trên môi trường điện tử gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể. Dữ liệu cá nhân bao gồm dữ liệu cá nhân cơ bản và dữ liệu cá nhân nhạy cảm.
- 2.2.** “**Dữ liệu cá nhân cơ bản**” bao gồm:
  - a) Họ, chữ đệm và tên khai sinh, tên gọi khác (nếu có);
  - b) Ngày, tháng, năm sinh; ngày, tháng, năm chết hoặc mất tích;

DPD-20230701-CORP-VIE

c) Giới tính;

d) Nơi sinh, nơi đăng ký khai sinh, nơi thường trú, nơi tạm trú, nơi ở hiện tại, quê quán, địa chỉ liên hệ;

đ) Quốc tịch;

e) Hình ảnh của cá nhân;

g) Số điện thoại, số chứng minh nhân dân, số định danh cá nhân, số hộ chiếu, số giấy phép lái xe, số biển số xe, số mã số thuế cá nhân, số bảo hiểm xã hội, số thẻ bảo hiểm y tế;

h) Tình trạng hôn nhân;

i) Thông tin về mối quan hệ gia đình (cha mẹ, con cái);

k) Thông tin về tài khoản số của cá nhân; dữ liệu cá nhân phản ánh hoạt động, lịch sử hoạt động trên không gian mạng;

l) Các thông tin khác gắn liền với một con người cụ thể hoặc giúp xác định một con người cụ thể mà không thuộc trường hợp dữ liệu cá nhân nhạy cảm.

2.3. **“Dữ liệu cá nhân nhạy cảm”** là dữ liệu cá nhân gắn liền với quyền riêng tư của cá nhân mà khi bị xâm phạm sẽ gây ảnh hưởng trực tiếp tới quyền và lợi ích hợp pháp của cá nhân gồm:

a) Quan điểm chính trị, quan điểm tôn giáo;

b) Tình trạng sức khỏe và đời tư được ghi trong hồ sơ bệnh án, không bao gồm thông tin về nhóm máu;

c) Thông tin liên quan đến nguồn gốc chủng tộc, nguồn gốc dân tộc;

d) Thông tin về đặc điểm di truyền được thừa hưởng hoặc có được của cá nhân;

đ) Thông tin về thuộc tính vật lý, đặc điểm sinh học riêng của cá nhân;

e) Thông tin về đời sống tình dục, xu hướng tình dục của cá nhân;

g) Dữ liệu về tội phạm, hành vi phạm tội được thu thập, lưu trữ bởi các cơ quan thực thi pháp luật;

h) Thông tin khách hàng của tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng nước ngoài, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán, các tổ chức được phép khác, gồm: thông tin định danh khách hàng theo quy định của pháp luật, thông tin về tài khoản, thông tin về tiền gửi, thông tin về tài sản gửi, thông tin về giao dịch, thông tin về tổ chức, cá nhân là bên bảo đảm tại tổ chức tín dụng, chi nhánh ngân hàng, tổ chức cung ứng dịch vụ trung gian thanh toán;

i) Dữ liệu về vị trí của cá nhân được xác định qua dịch vụ định vị;

k) Dữ liệu cá nhân khác được pháp luật quy định là đặc thù và cần có biện pháp bảo mật cần thiết.

2.4. **“Xử lý dữ liệu cá nhân”** là một hoặc nhiều hoạt động tác động tới dữ liệu cá nhân, như: thu thập, ghi, phân tích, xác nhận, lưu trữ, chỉnh sửa, công khai, kết hợp, truy cập, truy xuất, thu hồi, mã hóa, giải mã, sao chép, chia sẻ, truyền đưa, cung cấp, chuyển giao, xóa, hủy dữ liệu cá nhân hoặc các hành động khác có liên quan.

DPD-20230701-CORP-VIE

- 2.5. **“Chủ thể dữ liệu”** là cá nhân đại diện hoặc có thể đại diện Công ty (như được đề cập tại Thư chấp thuận về xử lý dữ liệu cá nhân) trong quá trình Công ty tiếp cận, tìm hiểu, đăng ký, sử dụng hoặc có liên quan trong quy trình hoạt động, cung cấp các sản phẩm, dịch vụ của Ngân hàng.
- 2.6. **“Tập đoàn Tài chính Shinhan”** bao gồm trụ sở, văn phòng, chi nhánh, ngân hàng mẹ, công ty con, công ty thành viên, công ty liên kết của Ngân hàng hoặc bất kỳ công ty nào trong Tập đoàn Tài chính Shinhan. Để làm rõ hơn, các từ ngữ nào chưa được giải thích tại Điều này sẽ được hiểu và áp dụng theo pháp luật Việt Nam

### 3. Các hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân

#### 3.1. Thu thập dữ liệu cá nhân

- 3.1.1. Để Ngân hàng có thể cung cấp các sản phẩm, dịch vụ cho Công ty, Ngân hàng có thể cần phải và/hoặc được yêu cầu phải thu thập dữ liệu cá nhân, bao gồm: (i) Dữ liệu cá nhân cơ bản và (ii) Dữ liệu cá nhân nhạy cảm có liên quan đến Chủ thể dữ liệu.
- 3.1.2. Ngân hàng có thể thu thập trực tiếp hoặc gián tiếp những dữ liệu cá nhân này từ một hoặc một số các nguồn như được liệt kê dưới đây, bao gồm nhưng không giới hạn:
- Thông qua quan hệ được thiết lập giữa Ngân hàng và Công ty khi Công ty sử dụng các sản phẩm, dịch vụ của Ngân hàng hoặc tham gia vào các chương trình, hoạt động hợp pháp của Ngân hàng;
  - Từ Ngân Hàng Nhà Nước Việt Nam hoặc các cơ quan có thẩm quyền khác tại Việt Nam;
  - Từ những nguồn của bên thứ ba, mà Chủ thể dữ liệu đồng ý việc chia sẻ/cung cấp dữ liệu cá nhân, hoặc những nguồn mà việc thu thập được pháp luật yêu cầu hoặc cho phép.

#### 3.2. Mục đích xử lý dữ liệu cá nhân

- 3.2.1. Ngân hàng có thể xử lý dữ liệu cá nhân cho một hoặc nhiều mục đích sau đây:
- Xác minh tính chính xác, đầy đủ của các thông tin được Chủ thể dữ liệu cung cấp;
  - Cung cấp các sản phẩm, dịch vụ do Ngân hàng hoặc các thành viên trong Tập đoàn Tài chính Shinhan đề xuất hoặc cung cấp cho Công ty;
  - Lập các báo cáo tài chính, báo cáo hoạt động hoặc các loại báo cáo liên quan khác theo quy định pháp luật;
  - Bảo vệ lợi ích hợp pháp của Ngân hàng và tuân thủ các quy định pháp luật liên quan;
  - Ngăn chặn hoặc giảm thiểu mối đe dọa đối với tính mạng, sức khỏe của người khác và lợi ích công cộng;
  - Để đáp ứng, tuân thủ các chính sách nội bộ của Ngân hàng, các thủ tục và bất kỳ quy tắc, quy định, hướng dẫn, chỉ thị hoặc yêu cầu được ban hành bởi Cơ quan nhà nước có thẩm quyền theo quy định pháp luật;
  - Cho bất kỳ mục đích nào khác được yêu cầu hoặc cho phép bởi bất kỳ luật, quy định, hướng dẫn và/hoặc các Cơ quan nhà nước có thẩm quyền;

DPD-20230701-CORP-VIE

- h. Để phục vụ các mục đích khác có liên quan đến hoạt động kinh doanh của Ngân hàng mà Ngân hàng cho là phù hợp tại từng thời điểm; và
- i. Các mục đích hợp lý khác có liên quan đến những mục đích được nêu trên.

3.2.2. Ngân hàng sẽ yêu cầu sự cho phép từ Chủ thẻ dữ liệu trước khi sử dụng dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu cho mục đích khác ngoài các mục đích đã được nêu tại Điều khoản và điều kiện chung về BVDLCN.

### 3.3. Việc chuyển giao và tiết lộ dữ liệu cá nhân

3.3.1. Nhằm thực hiện các mục đích và hoạt động xử lý dữ liệu cá nhân tại Điều khoản và điều kiện về BVDLCN này, Ngân hàng có thể tiết lộ dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu hoặc dữ liệu cá nhân của các bên thứ ba có liên quan đến Chủ thẻ dữ liệu, cho một hoặc các bên dưới đây:

- a. Các công ty và/hoặc các tổ chức trong Tập đoàn Tài chính Shinhan;
- b. Các cơ quan nhà nước có thẩm quyền tại Việt Nam hoặc bất kỳ cá nhân, cơ quan có thẩm quyền hoặc cơ quan quản lý hoặc bên thứ ba mà Ngân hàng được phép hoặc bắt buộc phải tiết lộ theo quy định pháp luật của bất kỳ quốc gia, hoặc theo bất kỳ hợp đồng/thỏa thuận hoặc cam kết nào khác giữa bên thứ ba và Ngân hàng;
- c. Các bên thứ ba mà Chủ thẻ dữ liệu đồng ý hoặc Ngân hàng có cơ sở pháp lý để chia sẻ dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu.

3.3.2. Mặt khác, Ngân hàng sẽ xem dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu là riêng tư và bí mật. Ngoài các bên đã nêu ở trên, Ngân hàng sẽ không tiết lộ dữ liệu của Chủ thẻ dữ liệu cho bất kỳ bên nào khác, trừ các trường hợp:

- a. Khi có sự đồng ý của Chủ thẻ dữ liệu;
- b. Khi Ngân hàng được yêu cầu hoặc được phép tiết lộ theo quy định pháp luật; hoặc theo quyết định của cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

## 4. Chuyển giao dữ Liệu Cá Nhân ra nước ngoài

- 4.1. Nhằm thực hiện mục đích xử lý dữ liệu cá nhân tại Điều khoản và điều kiện chung này, Ngân hàng có thể phải cung cấp/chia sẻ dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu đến các bên thứ ba liên quan của Ngân hàng và các bên thứ ba này có thể tại Việt Nam hoặc bất cứ địa điểm nào khác nằm ngoài lãnh thổ Việt Nam.
- 4.2. Khi thực hiện việc cung cấp/chia sẻ dữ liệu cá nhân ra nước ngoài, Ngân hàng sẽ yêu cầu bên tiếp nhận đảm bảo rằng dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu được chuyển giao cho họ sẽ bảo mật và an toàn. Ngân hàng đảm bảo tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý và quy định liên quan đến việc chuyển giao dữ liệu cá nhân của Chủ thẻ dữ liệu.

## 5. Quyền và nghĩa vụ của Chủ thể dữ liệu liên quan đến dữ liệu cá nhân cung cấp cho Ngân hàng

- 5.1. Chủ thể dữ liệu có các quyền sau đây: (i) Quyền được biết; (ii) Quyền đồng ý; (iii) Quyền truy cập; (iv) Quyền rút lại sự đồng ý; (v) Quyền xóa dữ liệu; (vi) Quyền hạn chế xử lý dữ liệu; (vii) Quyền cung cấp dữ liệu; (viii) Quyền phản đối xử lý dữ liệu; (ix) Quyền khiếu nại, tố cáo, khởi kiện; (x) Quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại; (xi) Quyền tự bảo vệ và các quyền có liên quan khác theo quy định của pháp luật.
- 5.2. Trong phạm vi pháp luật cho phép, Chủ thể dữ liệu có thể thực hiện các quyền của mình bằng cách liên hệ với Ngân hàng theo thông tin được cung cấp chi tiết tại Điều 9.
- 5.3. Ngân hàng, bằng sự nỗ lực hợp lý, sẽ thực hiện yêu cầu hợp pháp và hợp lệ từ Chủ thể dữ liệu trong khoảng thời gian luật định kể từ khi nhận được yêu cầu hoàn chỉnh và hợp lệ và phí xử lý liên quan (nếu có) từ Chủ thể dữ liệu, tùy thuộc vào quyền của Ngân hàng được viện dẫn đến bất kỳ sự miễn trừ và/hoặc ngoại lệ nào theo quy định pháp luật.
- 5.4. Trong trường hợp Chủ thể dữ liệu rút lại sự đồng ý của mình, yêu cầu xóa dữ liệu và/hoặc thực hiện các quyền có liên quan khác đối với bất kỳ hoặc tất cả các dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu. Các hành vi được thực hiện bởi Chủ thể dữ liệu theo quy định này có thể ảnh hưởng đến khả năng tiếp tục cung cấp các sản phẩm, dịch vụ của Ngân hàng cho Công ty, đồng thời Ngân hàng bảo lưu các quyền và biện pháp khắc phục hợp pháp của Ngân hàng trong những trường hợp đó. Theo đó, Ngân hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Chủ thể dữ liệu và/hoặc Công ty cho bất kỳ tổn thất nào phát sinh, và các quyền hợp pháp của Ngân hàng sẽ được bảo lưu một cách rõ ràng đối với việc giới hạn, hạn chế, tạm ngừng, hủy bỏ, ngăn cản việc xử lý dữ liệu của Chủ thể dữ liệu.
- 5.5. Vì mục đích bảo mật, Chủ thể dữ liệu có thể cần phải đưa ra yêu cầu của mình bằng văn bản hoặc sử dụng phương pháp khác để chứng minh và xác thực danh tính của Chủ thể dữ liệu. Ngân hàng có thể yêu cầu Chủ thể dữ liệu xác minh danh tính trước khi xử lý yêu cầu của Chủ thể dữ liệu.

## 6. Biện pháp Bảo mật dữ liệu cá nhân

- 6.1. Ngân hàng xem các dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu như là thông tin quan trọng nhất của Ngân hàng và Ngân hàng đảm bảo tính bảo mật, an toàn, tuân thủ pháp luật, hạn chế các hậu quả, thiệt hại không mong muốn có khả năng xảy ra (bao gồm nhưng không giới hạn: rò rỉ dữ liệu hoặc xử lý dữ liệu không phù hợp gây tổn hại đến quyền và lợi ích hợp pháp của Chủ thể dữ liệu). Trách nhiệm bảo mật dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu là yêu cầu bắt buộc Ngân hàng đặt ra cho toàn thể nhân viên.

DPD-20230701-CORP-VIE

- 6.2. Ngân hàng thực hiện trách nhiệm bảo vệ dữ liệu cá nhân theo quy định của pháp luật hiện hành với các phương pháp bảo mật tốt nhất theo tiêu chuẩn quốc tế và thường xuyên xem xét và cập nhật các biện pháp quản lý và kỹ thuật khi xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu (nếu có).

## 7. Lưu trữ dữ liệu cá nhân

- 7.1. Dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu do Ngân hàng lưu trữ sẽ được bảo mật. Ngân hàng sẽ thực hiện các biện pháp hợp lý để bảo vệ dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu.
- 7.2. Ngân hàng sẽ áp dụng các tiêu chuẩn quốc tế về bảo mật dữ liệu của Tập đoàn Tài chính Shinhan trên cơ sở đảm bảo phù hợp với quy định pháp luật hiện hành.
- 7.3. Ngân hàng lưu trữ dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu trong khoảng thời gian cần thiết để hoàn thành các mục đích theo Điều khoản và điều kiện chung này, trừ khi thời gian lưu trữ dữ liệu cá nhân lâu hơn được yêu cầu hoặc cho phép bởi các quy định pháp luật hiện hành.

## 8. Sửa đổi

Ngân hàng có thể sửa đổi, cập nhật hoặc điều chỉnh các điều khoản của Điều khoản và điều kiện chung này tùy từng thời điểm. Thông báo về bất kỳ sự sửa đổi, cập nhật hoặc điều chỉnh nào sẽ được cập nhật, đăng tải trên trang điện tử của Ngân hàng: <https://shinhan.com.vn> và/ hoặc thông báo đến Chủ thể dữ liệu thông qua các phương tiện liên lạc khác mà Ngân hàng cho là phù hợp.

## 9. Thông tin liên hệ xử lý dữ liệu cá nhân

Trường hợp Chủ thể dữ liệu có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến Điều khoản và điều kiện chung hoặc các vấn đề liên quan đến quyền của chủ thể dữ liệu hoặc xử lý dữ liệu cá nhân của Chủ thể dữ liệu, Chủ thể dữ liệu vui lòng liên hệ theo thông tin dưới đây:

- (1) Trung tâm dịch vụ Chủ thể dữ liệu:
- a) Chủ thể dữ liệu cá nhân (24/7): 19001577
  - b) Chủ thể dữ liệu PWM: 1800599926
- (2) Các chi nhánh và phòng giao dịch của Ngân hàng.